

Lista di ricambi
Ersatzteilliste
Spare parts list



Lavabicchieri automatica
Gläserspülautomat
Glass washing machine

FV 28 G



FV 28 G

Inhaltsverzeichnis:

- 1.1 Waschpumpe
- 2.4 Pumpenansaugung
- 3.10 Wasch- und Nachspülsystem
- 4.1 Magnetventil
- 5.1 Rücksaugeverhinderer
- 6.3 Niveauregelung
- 8.11 Einbauboiler
- 9.1 Tankheizung
- 10.5 Klarspülerdosierung
- 11.23 Elektroniksteuerung
- 13.12 Baugruppen/Einzelteile
- 17.4 Reinigerdosiergerät
- 18.1 Laugenpumpe
- 20.4 Teil- / Vollentsalzung

Contents:

- 1.1 Wash pump
- 2.4 Pump suctioning
- 3.10 Washing and rinsing system
- 4.1 Solenoid valve
- 5.1 Reflux preventor
- 6.3 Level control
- 8.11 Incorporated boiler
- 9.1 Tank heating
- 10.5 Rinse aid dosing unit
- 11.23 Electronic control
- 13.12 Component blocks/Parts
- 17.4 Detergent dosing unit
- 18.1 Lye pump
- 20.4 Partial / full demineralisation

Indice:

- 1.1 Pompa di lavaggio
- 2.4 Aspirazione pompa
- 3.10 Sistema di lavaggio e risciacquo
- 4.1 Elettrovalvola
- 5.1 Dispositivo di non ritorno
- 6.3 Regolazione di livello
- 8.11 Boiler incorporato
- 9.1 Riscaldamento della vasca
- 10.5 Dosatore del brillantante
- 11.23 Comando elettronico
- 13.12 Blocchi di componenti / pezzi
- 17.4 Dosatore del detergente
- 18.1 Pompa di scarico
- 20.4 Demineralizzazione parziale/completa

* Raccomandiamo di avere in depositi questi ricambi!

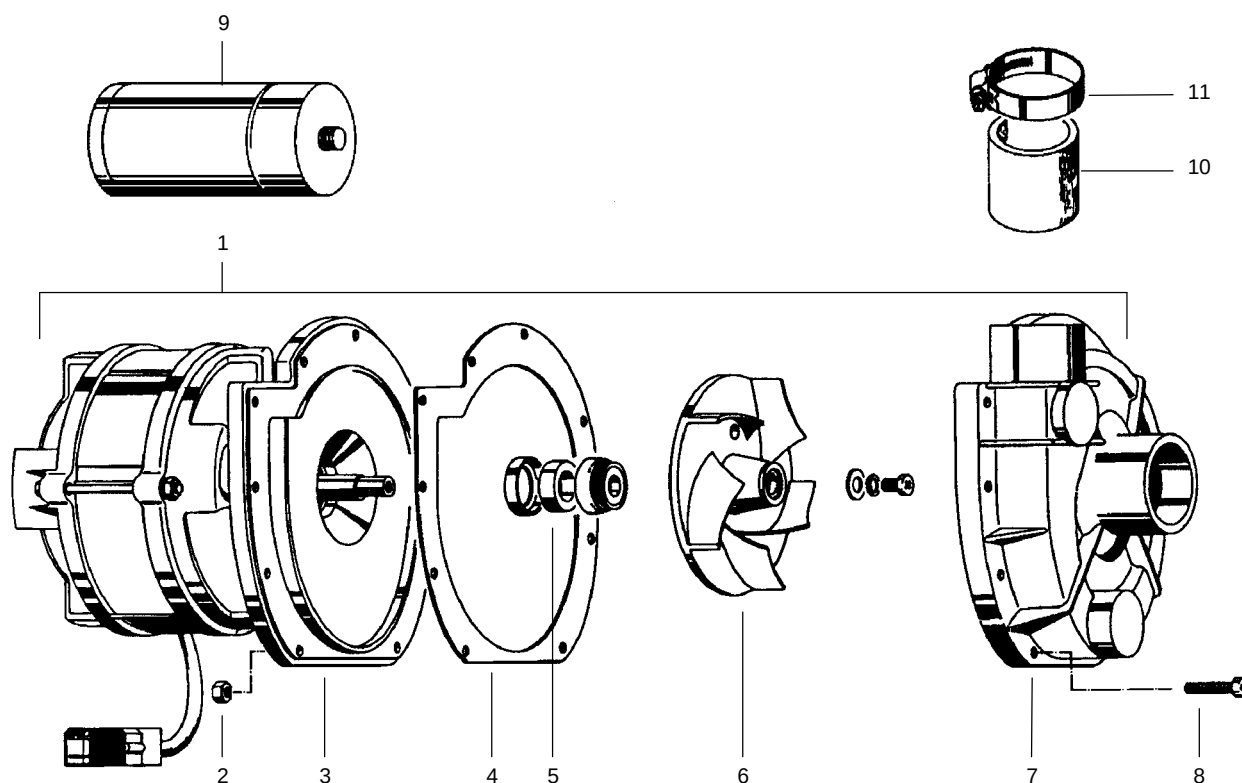
Ci riserviamo i diritti di apportare modifiche d'esecuzione e di costruzione.

1.1 WASCHPUMPE (0,55 KW)

1.1 WASH PUMP (0,55 KW)

1.1 POMPA DI LAVAGGIO (0,55 KW)

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0501085	PUMPE PU 0,5/3911, 0,55 KW 230 V 50 HZ, 2800 U/MIN	PUMP PU 0,5/3911, 0,55 KW 230 V 50 HZ, 2800 RPM	POMPA PU 0,5/3911, 0,55 KW 230 V 50 HZ, 2800 GIRI/MIN
2	0335005	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 4	HEXAGON NUT DIN 934 - M 4	DADO ESAGONALE DIN 934 - M 4
3	0501105	LAGERSCHILD MIT PUMPEN- DECKEL	END SHIELD WITH PUMP LID	FLANGIA FINALE CON COPERCHIO POMPA
4	* 0501094	PUMPENGEHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	GUARNIZIONE CORPO POMPA
5	* 0501095	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL COMPL.	PREMISTOPPA COMPL.
6	* 0501092	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE POMPA
7	0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
8	0303015	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 M 4 X 25	HEXAGON SCREW DIN 933 M 4 X 25	VITE ESAGONALE DIN 933 M 4 X 25
9	* 0501090	KONDENSATOR 12 µF	CONDENSER 12 µF	CONDENSATORE 12 µF
10	0640007	SCHLAUCH SCHWARZ DIN 904 - Ø38 X 4	HOSE BLACK DIN 904 - Ø38 X 4	MANICOTTO NERO DIN 904 - Ø38 X 4
10	8002454	SCHLAUCH GLASKLAR Ø35 X 5 X 70	HOSE TRANSPARENT Ø35 X 5 X 70	MANICOTTO TRASPARENTE Ø35 X 5 X 70
11	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32 - 50	HOSE CLAMP 32 - 50	FASCETTA INOX 32 - 50
	0467010	TYPENSCHILD (NICHT GEZEICHNET)	LABEL (NOT DESIGNED)	TARGHETTA (NON DISEGNATA)



2.4 PUMPENANSAUGUNG

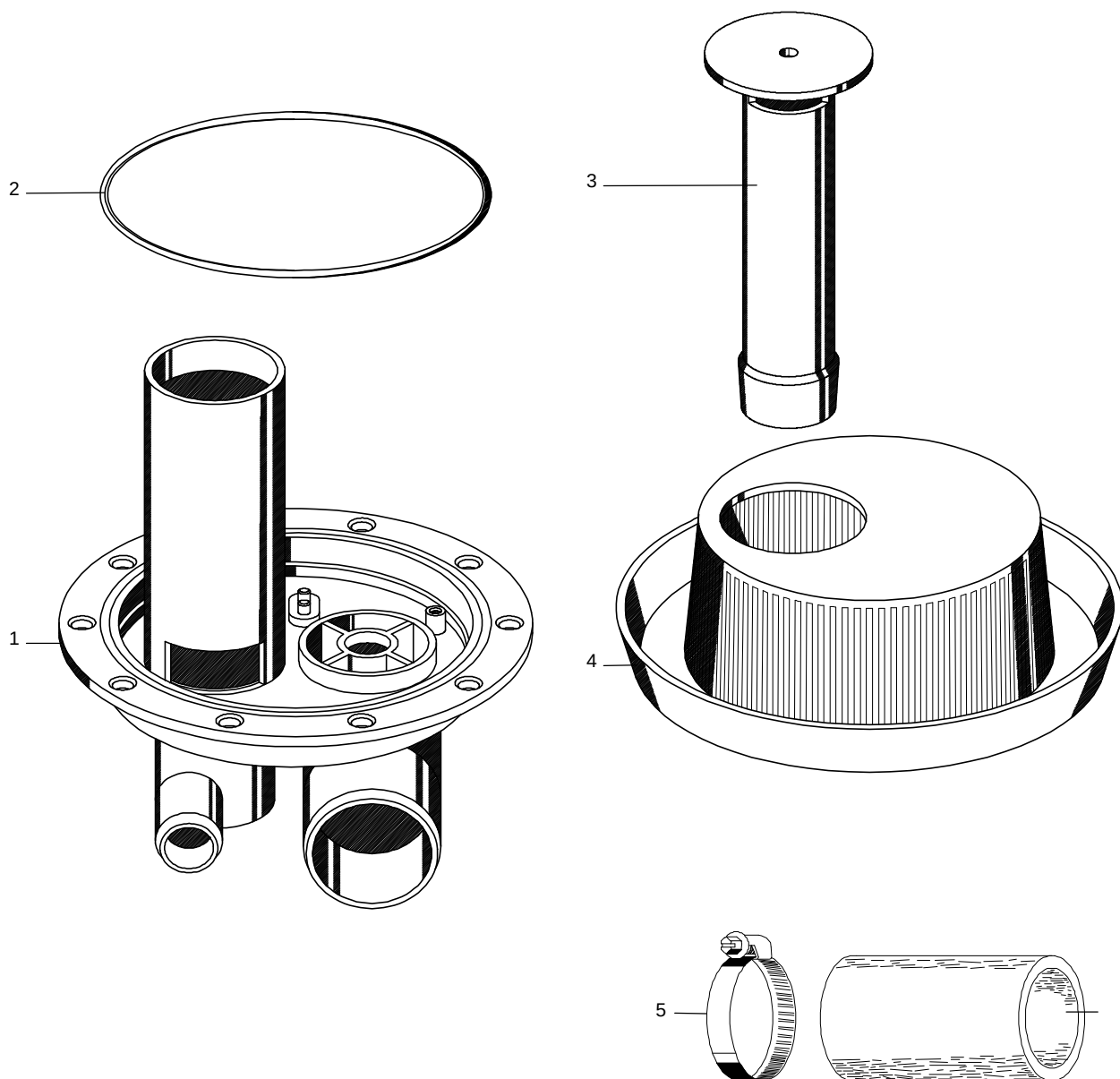
2.4 PUMP SUCTIONING

2.4 ASPIRAZIONE POMPA

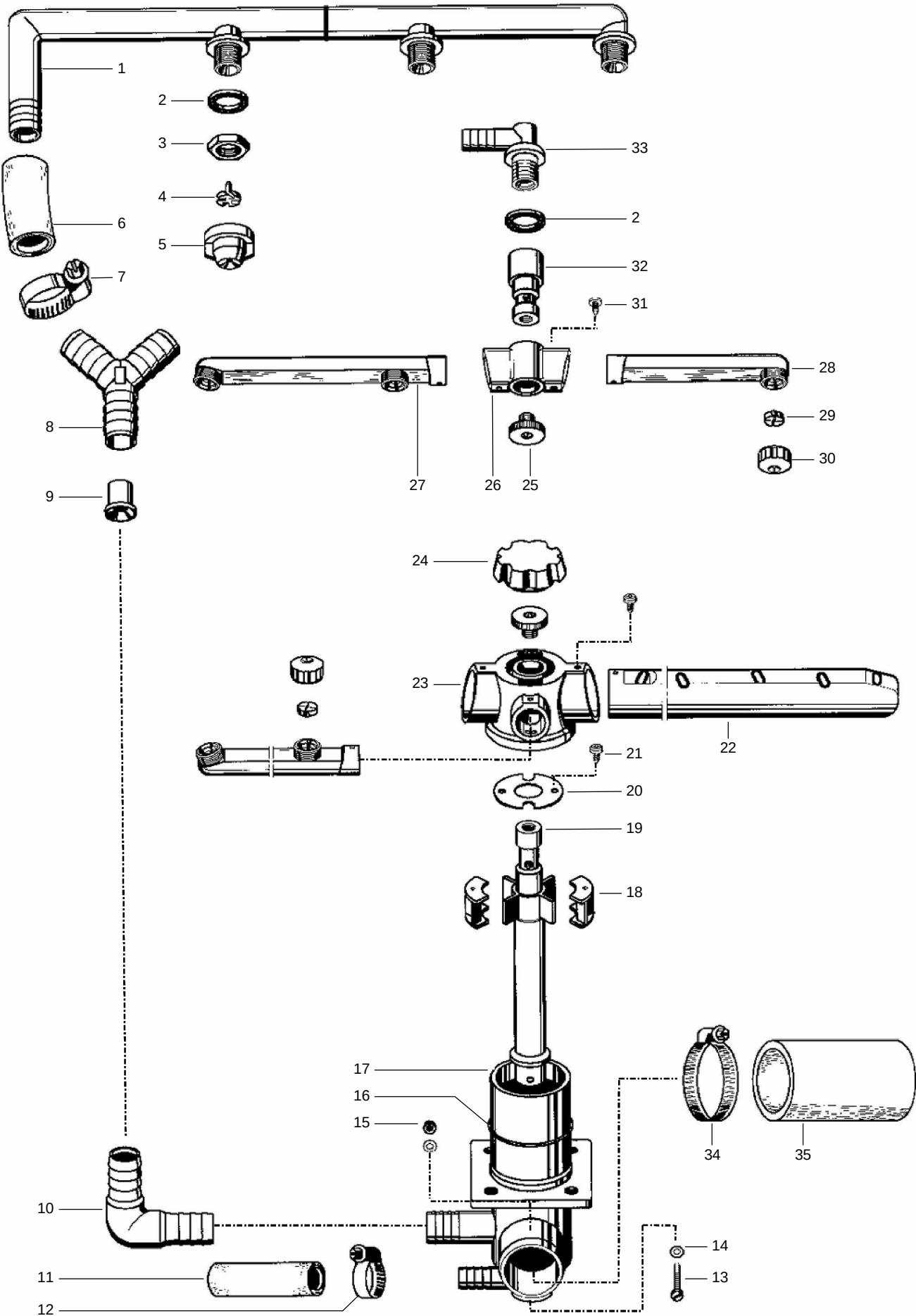


FV28G E-liste_i
01.12.2000/FH

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0620430	PUMPENSUMPF	PUMP SUMP	VASCHETTA FLANGIATA
2	* 0401070	O-RING 122 X 3	O-RING 122 X 3	ANELLO O-RING 206,5 X 3,53
3	0620347	STANDROHR 140 LANG	STAND PIPE 140 LONG	TROPPOPIENO 140 LUNGO
4	0620431	SIEB MIT SCHMUTZRINNE K 383	FILTER WITH DIRT TRAP K 383	FILTRO CON CANALINA RACCOLTA RESIDUI K 383
5	0233041	SCHLAUCHKLEMME 40 - 60	HOSE CLAMP 40 - 60	FASCETTA 40 – 60
6	0640014	SCHLAUCH Ø45 X 5	HOSE Ø45 X 5	MANICOTTO Ø45 X 5



WN3_10a



3.10 WASCH- UND NACHSPÜLSYSTEM

3.10 WASHING AND RINSING SYSTEM

3.10 SISTEMA DI LAVAGGIO E RISCIAQUO



FV28G E-liste_i
01.05.2001/FUS

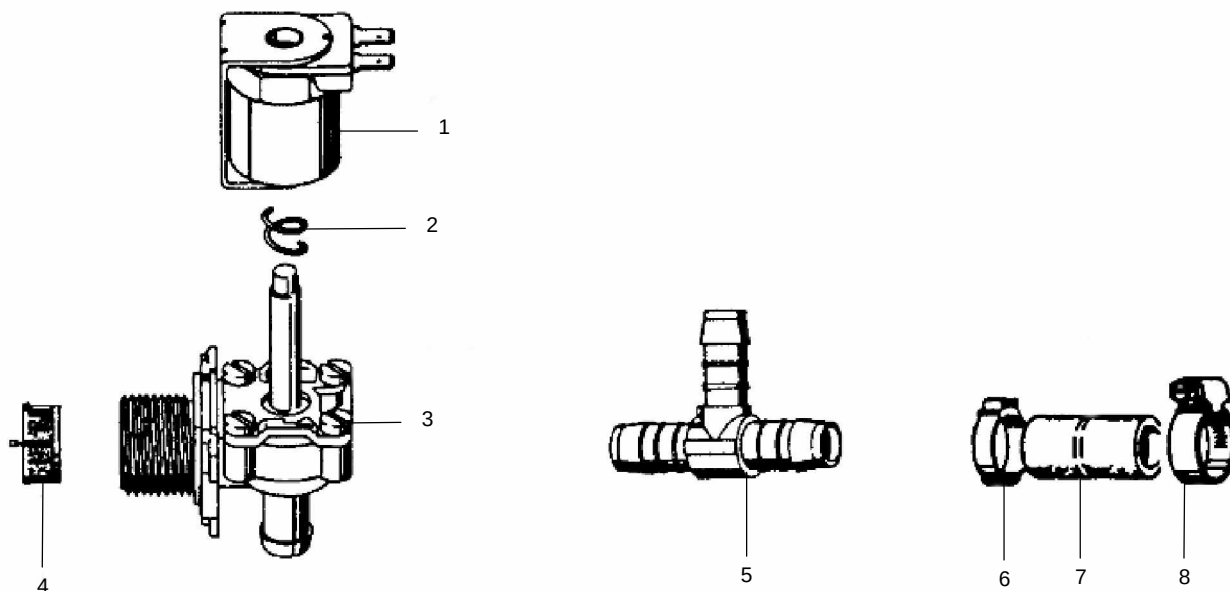
POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0620429	DÜSENUNTERSATZ K 385/386	NOZZLE SUPPORT K 385/386	RAMPA LAVAGGIO SUP. K 385/386
2	* 0217433	GUMMIDICHTUNG 17 X 24 X 2	RUBBER PACKING 17 X 24 X 2	GUARNIZIONE IN GOMMA 17 X 24 X 2
3	0360211	SECHSKANTMUTTER R 3/8" X 5	HEXAGON NUT R 3/8" X 5	DADO ESAGONALE R 3/8" X 5
4	* 0620436	DRALLEINSATZ K 388	TWISTING FLAT K 388	DIFFUSORI FRANGIFLUSSO K 388
5	* 0620435	DÜSENKAPPE K 387	CAP K 387	CAPPUCCIO TERMINALE K 387
6	0640016	SCHLAUCH SCHWARZ/ROT 3/4"	HOSE BLACK/RED 3/4"	TUBO FLESS. NERO/ROSSO 3/4"
7	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20 - 32	HOSE CLAMP 20 - 32	FASCETTA 20 - 32
8	* 0621070	Y-STÜCK YS 19	Y-PIECE YS 19	PORTAGOMMA A Y YS 19
9	0620448	DROSSEL OBEN K 401	UPPER THROTTLE K 401	RIDUTTORE FLUSSO SUPER. K 401
10	0620129	SCHLAUCHKRÜMMER K 129	ELBOW-SHAPED HOSE K 129	PORTAGOMMA 90° K 129
11	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUBO FLESS. GRIGIO 1/2"
12	0233037	SCHLAUCHKLEMME 16 - 27	HOSE CLAMP 16 - 27	FASCETTA 16 - 27
X	8004433	DREHARMLAGER UNTEN KPL. BAUGRUPPE	LOWER ROTATING ARM BEARING COMPL., BLOCK	BLOCCO COMPL. SUPPORTO ROTAZIONE MULINELLO LAVAGGIO / RISCIAQUO INF.
13	0308030	ZYLINDERSCHRAUBE DIN 84 M 4 X 40	PAN HEAD SCREW DIN 84 M 4 X 40	VITE CON TESTA CILINDRICA DIN 84 M 4 X 40
14	0409000	DICHTUNG 4 X 8 X 1	PACKING 4 X 8 X 1	GUARNIZIONE 4 X 8 X 1
15	0336001	HUTMUTTER DIN 1587 - M 4	CAP NUT BRASS DIN 1587 - M 4	DADO CIECO DIN 1587 - M 4
16	* 0401030	O-RING 50 X 1,5	O-RING 50 X 1,5	ANELLO O-RING 50 X 1,5
17	0620432	DREHARMLAGER K 384	ROTATING ARM BEARING K 384	SUPPORTO ROTAZIONE MULINELLO LAV. / RISC. K 384
18	0620446	ADAPTER K 400	ADAPTOR K 400	ADATTATORE K 400
19	8004195	ZENTRIERSTERN 180 LG.	CENTERING DEVICE STAR 180 LG.	PERNO CILINDRICO CON STELLA DI CENTRAGGIO 180 LUNGA
20	8004179	DROSSEL UNTEN	LOWER THROTTLE	RIDUTTORE FLUSSO INFERIORE
21	0260072	SCHRAUBE EJOT-PT KB 40 X 8	SCREW EJOT-PT KB 40 X 8	VITE TESTA TONDA - PT KB 40 X 8
X	8004683	DREHARMWASCHSYSTEM UNTEN BAUGRUPPE	LOWER WASH SYSTEM WITH ROTATING ARM, BLOCK	MULINELLO DI LAVAGGIO E RISCIAQUO INFERIORE
22	0620387	WASCHARM 3, KURZ, K 305 SCHLITZ INNEN SCHRÄG	WASH ARM 3, SHORT, K 305 SLIT INTERIOR OBLIQUE	BRACCIO DI LAVAGGIO 3, CORTO, K 305, TAGLIO FESSURA OBLIQUO
22	0620388	WASCHARM 4, KURZ, K 306 SCHLITZ INNEN GERADE	WASH ARM 4, SHORT, K 306 SLIT INTERIOR STRAIGHT	BRACCIO DI LAVAGGIO 4, CORTO, K 306, TAGLIO FESSURA DRITTO
23	* 8004635	DREHARMNABE	ROTATING ARM HUB	MOZZO PER BRACCIO ROTANTE
24	* 0620384	SCHRAUBKAPPE K 302	SCREW CAP K 302	TERMINALE PER VITE K 302
25	* 0310010	RÄNDELSCHRAUBE	KNURLED SCREW	VITE ZIGRINATA
X	8003886	NACHSPÜLDREHARM OBEN BAUGRUPPE	UPPER ROTATING RINSE ARM BLOCK	MULINELLO DI RISCIAQUO SUPERIORE, COMPLETO
26	* 0620394	DREHARMNABE K 373	ROTATING ARM HUB K 373	MOZZO PER BRACCIO ROT. K 373
27	0620390	NACHSPÜLARM 2, MITTEL K 308	FINAL RINSE ARM 2, MEDIUM K 308	BRACCIO DI RISCIAQUO 2 MEDIO, K 308
28	0620391	NACHSPÜLARM 3, KURZ K 309	FINAL RINSE ARM 3, SHORT K 309	BRACCIO DI RISCIAQUO 3 CORTO, K 309
29	* 0620121	DRALLEINSATZ K 121	TWISTING FLAT K 121	DIFFUSORI FRANGIFLUSSO K 121
30	* 0620157	NACHSPÜLDÜSENKAPPE K 157	CAP FOR RINSE NOZZLE K 157	CAPPUCCIO TERMINALE PER UGELLO RISCIAQUO, K 157
31	0330019	BLECHSCHRAUBE DIN 7981 4,2 X 9,5	SHEET METAL SCREW DIN 7981 4,2 X 9,5	VITE AUTOFILETTANTE DIN 7981 4,2 X 9,5
32	8004008	DREHARMLAGER OBEN	UPPER ROTATING ARM BEARING	PERNO CILINDRICO PER MULINELLO RISCIAQUO SUP.
33	* 0620235	DÜSENUNTERSATZ K 235	NOZZLE SUPPORT K 235	SUPPORTO 90° PERNO K 235
34	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32 - 50	HOSE CLAMP 32 - 50	FASCETTA 32 - 50
35	0640007	SCHLAUCH SCHWARZ 40 X 5	HOSE BLACK 40 X 5	MANICOTTO NERO 40 X 5
	* 0621036	Y-STÜCK YS 13	Y-PIECE YS 13	PORTAGOMMA A Y YS 13

4.1 MAGNETVENTIL

4.1 SOLENOID VALVE

4.1 ELETTROVALVOLA

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0113223	MAGNETSPULE 230 V, 50 HZ	COIL 230 V, 50 HZ	BOBINA 230 V, 50 HZ
2	* 0113224	MAGNETVENTILFEDER	SPRING FOR SOLENOID VALVE	MOLLA FISSAGGIO BOBINA
3	* 0113200	MAGNETVENTIL NW 10, ECKAUSFÜHRUNG	SOLENOID VALVE NW 10, CORNER EXECUTION	ELETTROVALVOLA NW 10, ESECUZIONE AD ANGOLO 90°
4	0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER SIEVE F. SOLENOID VALVE	FILTRO PER ELETTROVALVOLA
5	0621035	T-STÜCK TS 13	T-PIECE TS 13	PORTAGOMMA A T TS 13
6	0233070	1-OHR-KLEMME 21,0	1-EAR CLAMP 21,0	FASCETTA A PRESSIONE
7	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUBO FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
8	0233037	SCHLAUCHKLEMME 16 - 27	HOSE CLAMP 16 - 27	FASCETTA 16 - 27



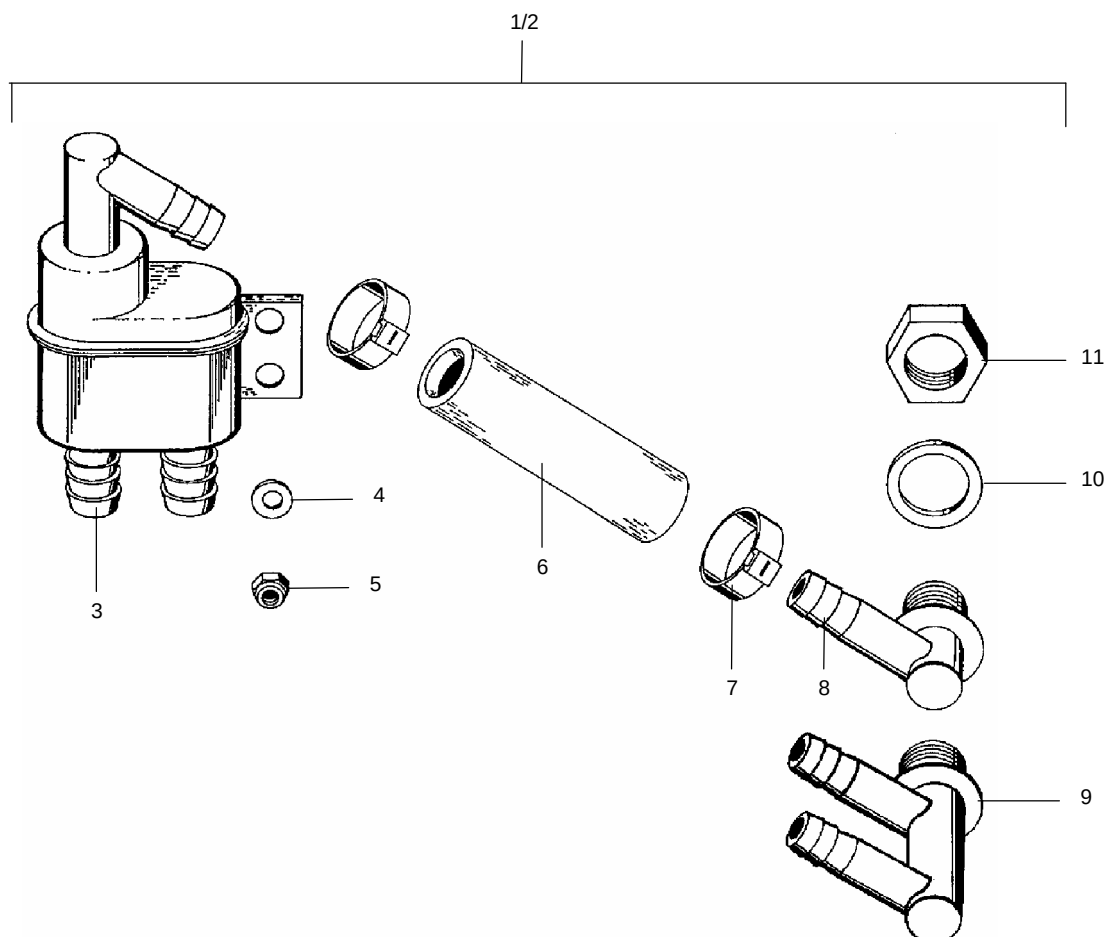
5.1 RÜCKSAUGEVERHINDERER

5.1 REFLUX PREVENTOR

5.1 DISPOSITIVO DI NON RITORNO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8002731	RÜCKSAUGEVERHINDERER 1/2" KPL. (OHNE EW)	REFLUX PREVENTOR 1/2" COMPL. (WITHOUT EW)	DISPOSITIVO DI NON RITORNO 1/2" COMPL. (SENZA ADDOLCITORE EW)
2	8002732	RÜCKSAUGEVERHINDERER 1/2" KPL. (MIT EW)	REFLUX PREVENTOR 1/2" COMPL. (WITH EW)	DISPOSITIVO DI NON RITORNO 1/2" COMPL. (CON ADDOLCITORE EW)
3	* 0620334	RÜCKSAUGEVERHINDERER K 333	REFLUX PREVENTOR K 333	DISPOSITIVO DI NON RITORNO K 333
4	0340027	UNTERLEGSCHIBE DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	WASHER DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	RONDELLA DIN 522 - 5,8 X 11 X 1
5	0337001	SECHSKANTMUTTER SELBST-SICHERND DIN 985 - M 5	HEXAGON NUT SELF-FIXING DIN 985 - M 5	DADO AUTOBLOCCANTE DIN 985 - M 5
6	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUBO FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
7	0233070	1-OHR-KLEMME	1-EAR CLAMP	FASCETTA A PRESSIONE
8	* 0620342	SCHLAUCHANSCHLUSS EINFACH K 340	HOSE CONNECTION SIMPLE K 340	PORTAGOMMA SEMPLICE K 340 A 90 ° CON ATTACCO R 3/8" MASCHIO
9	* 0620343	SCHLAUCHANSCHLUSS DOPPELT K 341 (MIT EW)	HOSE CONNECTION DOUBLE K 340 (WITH EW)	PORTAGOMMA DOPPIO K 340 A 90 ° CON ATTACCHI R 3/8" MASCHIO
10	* 0217433	GUMMIDICHTUNG 17 X 24 X 2	RUBBER PACKING 17 X 24 X 2	GUARNIZIONE IN GOMMA 17X24X2
11	0360211	SECHSKANTMUTTER R 3/8" X 5	HEXAGON NUT R 3/8" X 5	DADO R 3/8" X 5

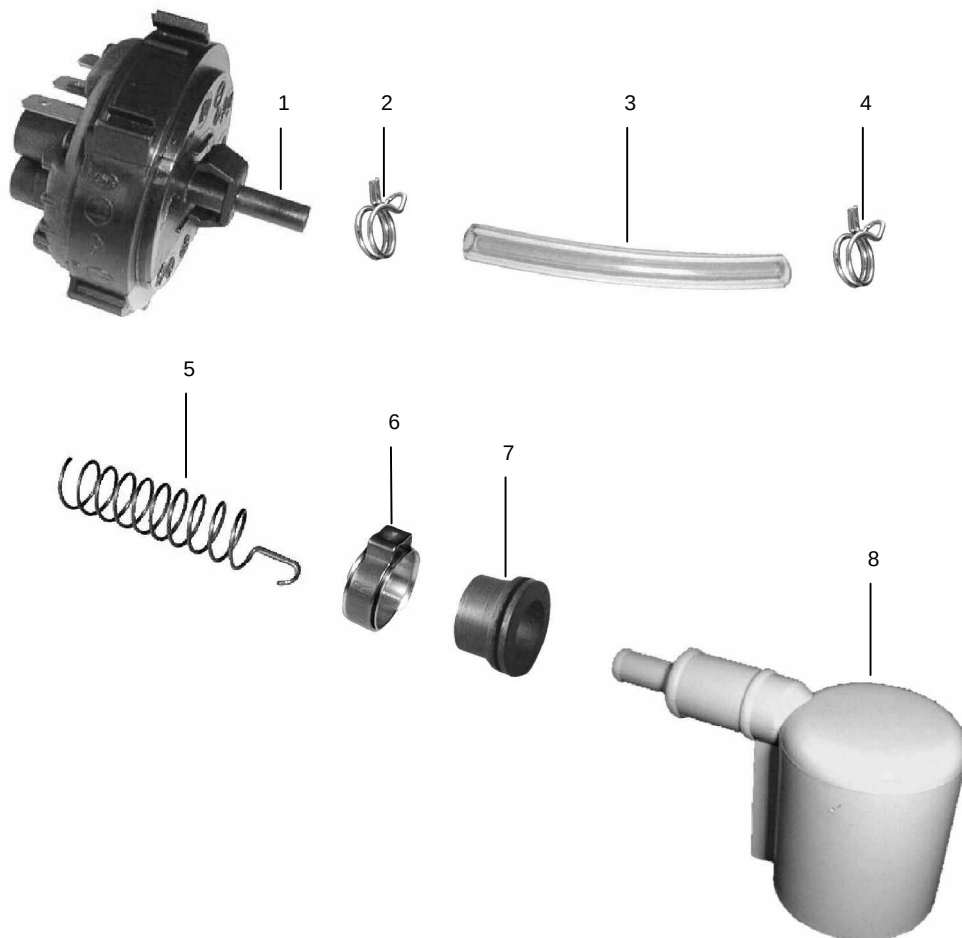


6.3 NIVEAUREGELUNG

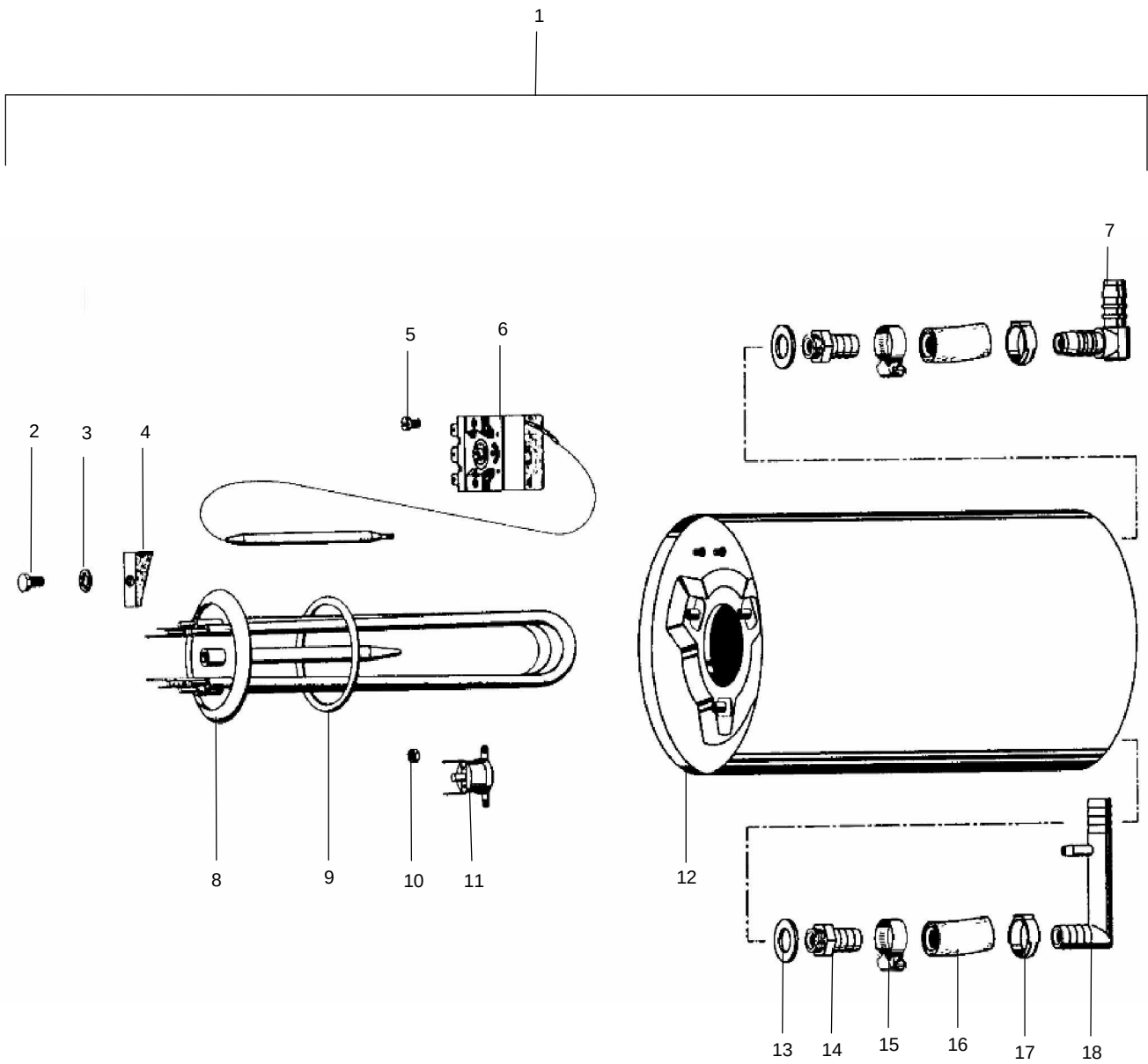
6.3 LEVEL CONTROL

6.3 REGOLAZIONE DI LIVELLO VASCA

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0130026	NIVEAUSCHALTER 40/15	LEVEL SWITCH 40/15	PRESSOSTATO DI LIVELLO 40/15
2	* 9500044	DRAHTSCHLAUCHKLEMME SILBER 7,8-8,3 MM	HOSE WIRE CLAMP SILVER 7,8-8,3 MM	FASCETTA A MOLLA 7,8-8,3 MM
3	* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT 5 X 1,5	HOSE TRANSPARENT 5 X 1,5	TUBO FLESSIBILE TRASPARENTE 5 X 1,5
4	* 9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMME GELB 8,8-9,3 MM	HOSE WIRE CLAMP YELLOW 8,8-9,3 MM	FASCETTA A MOLLA GIALLA 8,8-9,3 MM
5	0431028	KNICKSICHERUNGSFEDER	SAFETY SPRING	MOLLA DI SICUREZZA
6	* 0233082	1-OHR-KLEMME 19,5 RER	1-EAR CLAMP 19,5 RER	FASCETTA A PRESSIONE 19,5 RER
7	* 0650001	GUMMISTUTZEN	RUBBER SOCKET	CILINDRO DI TENUTA IN GOMMA
8	* 0620244	LUFTFALLE K 244	AIR TRAP K 244	TRAPPOLA D'ARIA K 244



Bh8_11a



8.11 EINBAUBOILER

8.11 INCORPORATED BOILER

8.11 BOILER INCORPORATO



FV28G E-liste_i
01.05.2001/FUS

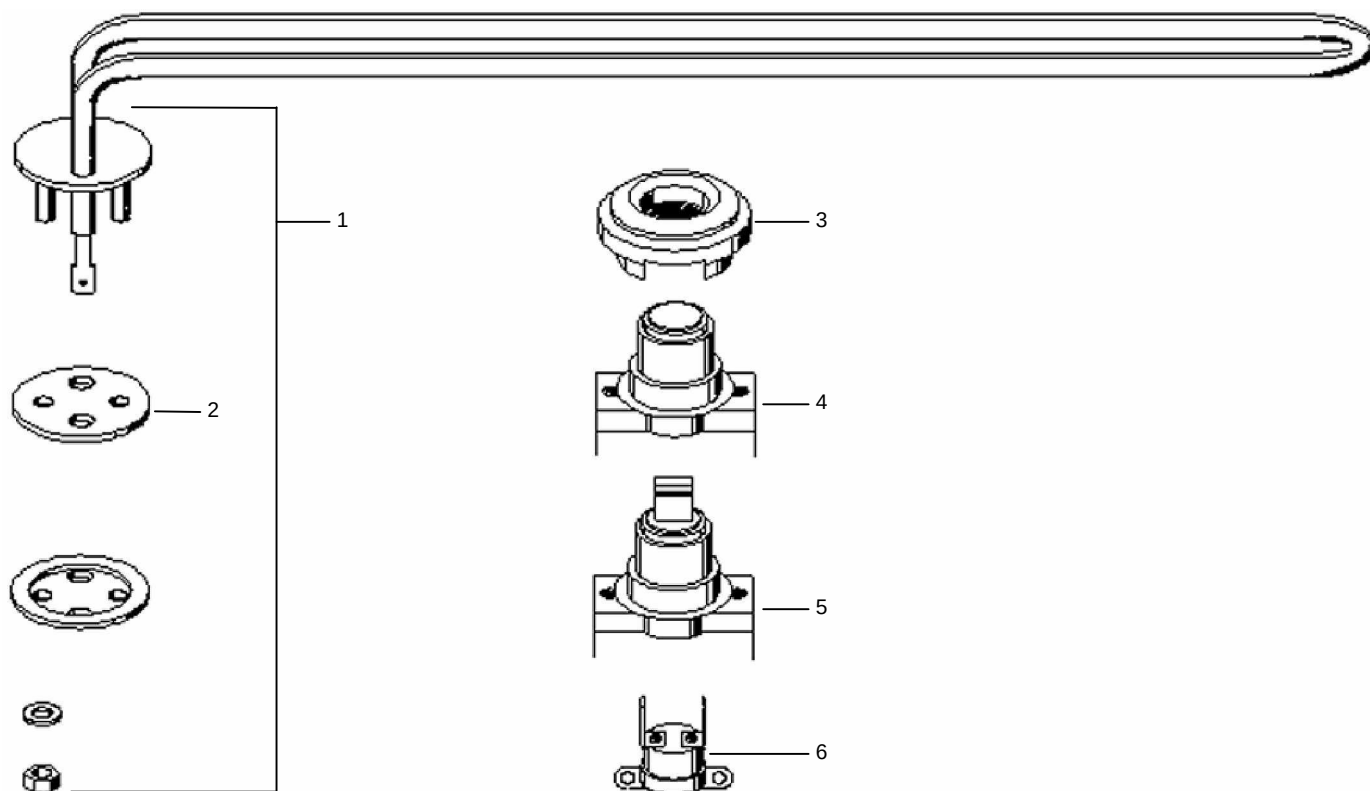
POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8400273	EINBAUBOILER KPL., 3 KW	INCORPORATED BOILER COMPL., 3 KW	BOILER INCORPORATO COMPL. 3 KW
2	0302048	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 - M 5 X 8	HEXAGON SCREW DIN 933 - M 5 X 8	VITE ESAGONALE DIN 933 - M 5 X 8
3	0342010	ZAHNSCHEIBE DIN 6797 - J 5,3	TOOTH LOCK WASHER DIN 6797 - J 5,3	RONDELLA DENTATA DIN 6797 - J 5,3
4	0101183	SPANNBRÜCKE	GRIPPING YOKE	PONTE DI FISSAGGIO
5	0308009	ZYLINDERSCHRAUBE DIN 84 - M 4 X 6	PAN HEAD SCREW DIN 84 - M 4 X 6	VITE CON TESTA CILINDRICA DIN 84 - M 4 X 6
6	* 0108037	TEMPERATURREGLER	THERMO CONTROL	TERMOSTATO DI REGOLAZIONE
7	* 0621072	WINKEL WS 13	ANGLE WS 13	PORTAGOMMA 90° WS 13
8	* 0101150	TOPFFLANSCHHEIZKÖRPER 3 KW, 230/400 V	FLANGE HEATING ELEMENT 3 KW, 230/400 V	RESISTENZA A FLANGIA 3 KW, 230/400 V
9	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG 6 X 45 X 58	PACKING F.HEATING ELEMENT 6 X 45 X 58	GUARNIZIONE PER RESISTENZA OR 6 X 45 X 58
10	0335000	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 3	HEXAGON NUT DIN 934 - M 3	DADO ESAGONALE DIN 934 - M 3
11	* 0108038	TEMPERATURBEGRENZER 105 GRAD	TEMPERATURE LIMITER 105 DEGREES	TERMOSTATO DI SICUREZZA 105 GRADI
12	8400280	EINBAUBOILERGEHÄUSE ABGEPRESST	BOILER HOUSING, TESTED UNDER PRESSURE	STRUTTURA BOILER COLLAUDATA SOTTO PRESSIONE
13	* 0408008	DICHTUNG 25 X 14 X 1,5	PACKING 25 X 14 X 1,5	GUANIZIONE 25 X 14 X 1,5
14	0360202	SCHLAUCHANSCHLUSS	HOSE CONNECTION	PORTAGOMMA TUBO FLESSIBILE
15	0233043	SCHLAUCHKLEMME 12 - 22	HOSE CLAMP 12 - 22	FASCETTA 12 - 22
16	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUBO FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
17	0233070	1-OHR-KLEMME 21,0	1-EAR CLAMP 21,0	FASCETTA A PRESSIONE 21,0
18	* 0620373	SCHLAUCHANSCHLUSSWINKEL K 368	HOSE CONNECTION ANGLE K 368	PORTAGOMMA A 90° CON ATTACCO BRILLANTANTE K 368

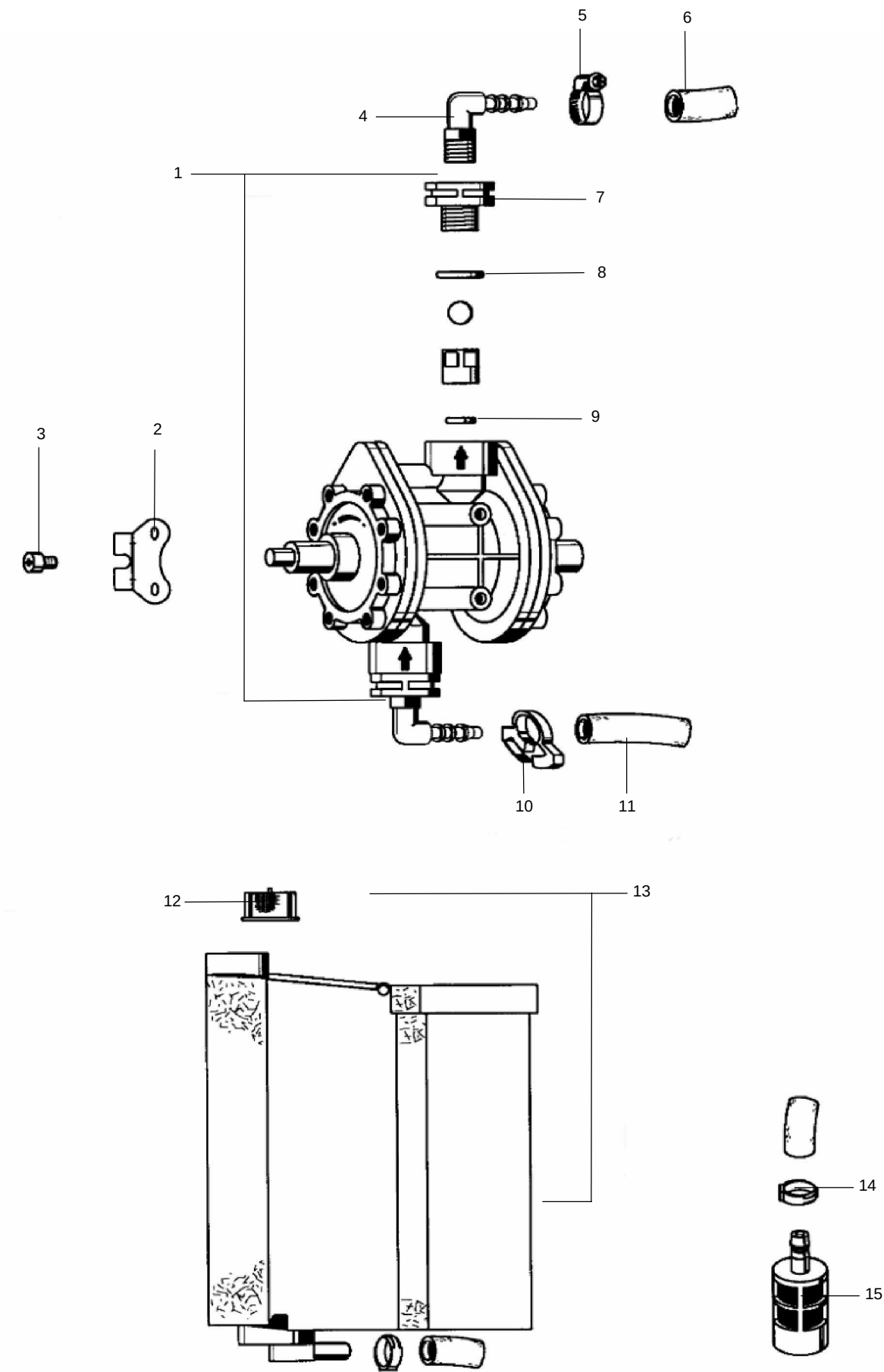
9.1 TANKHEIZUNG

9.1 TANK HEATING

9.1 RISCALDAMENTO DELLA VASCA

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0101152	HEIZKÖRPER 2 KW, 230 V	HEATING ELEMENT 2 KW, 230 V	RESISTENZA 2 KW, 230 V
2	* 0101175	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	GUARNIZIONE PER RESISTENZA
3	* 0108040	GUMMIMANSCHETTE	RUBBER PACKING	CILINDRO DI TENUTA IN GOMMA
4	* 0108047	TEMPERATURREGLER 1 KONTAKT	THERMOSTAT 1 CONTACT	TERMOSTATO DI TEMPERATURA FISSO AD 1 CONTATTO
5	* 0108043	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	TERMOSTATO DI SICUREZZA
6	* 0108053	TEMPERATURFÜHLER	TEMPERATURE PROBE	SONDA DI TEMPERATURA R1/4"





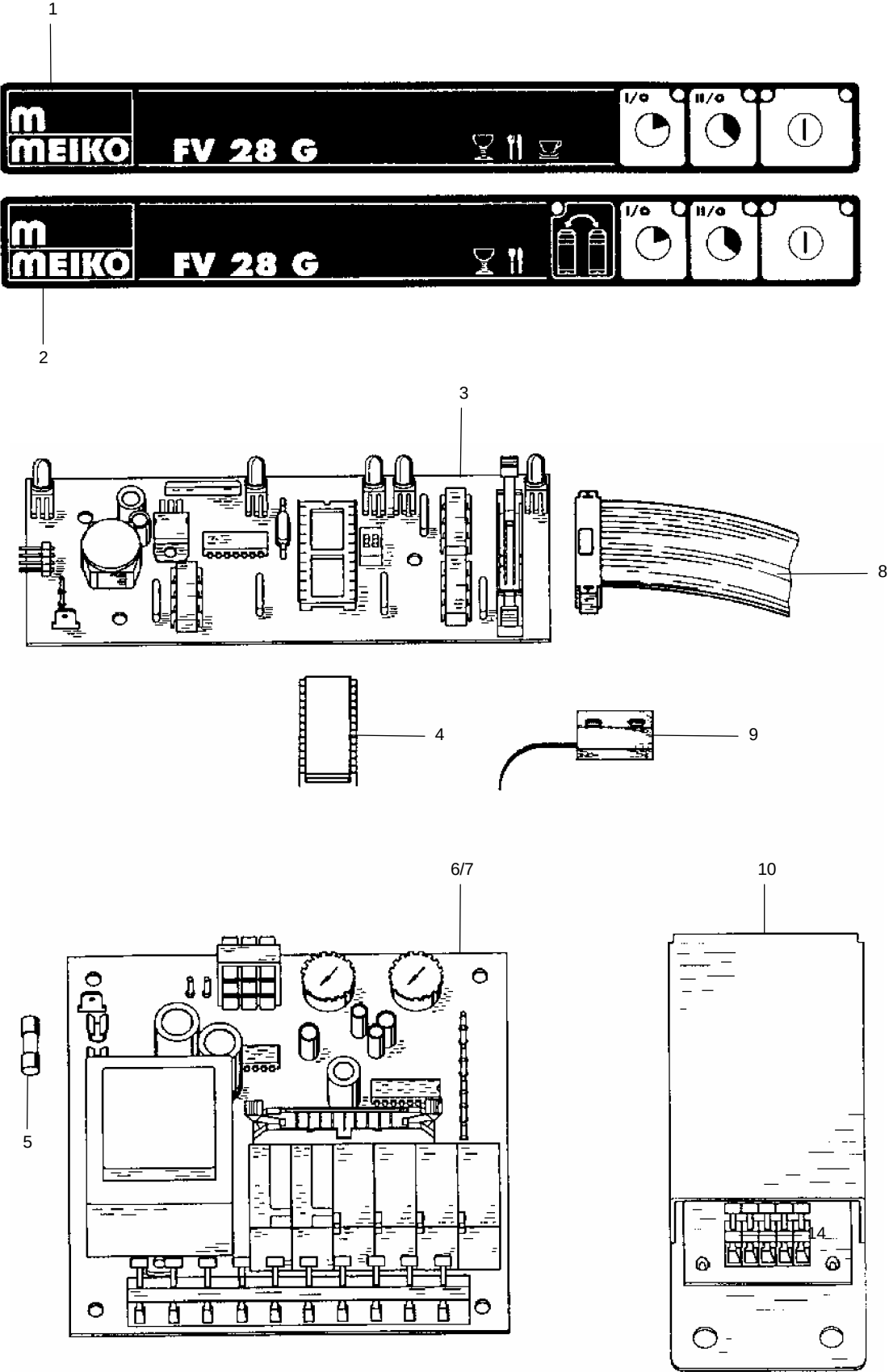
10.5 KLARSPÜLERDOSIERGERÄT



10.5 RINSE AID DOSING UNIT

10.5 DOSATORE DEL BRILLANTANTE

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0260070	KLARSPÜLERDOSIERGERÄT N 6	RINSE AID DOSING UNIT N 6	DOSATORE DEL BRILLANTANTE N 6
2	0260071	BEFESTIGUNGSLASCHE	FIXING LINK	STAFFA DI FISSAGGIO
3	0260072	SCHRAUBE EJOT-PT KB 40 X 8	SCREW EJOT-PT KB 40 X 8	VITE EJOT-PT KB 40 X 8
4	* 0260049	EINSCHRAUBWINKEL M 10 X 1	INSERT ANGLE M 10 X 1	RACCORDO D'AVVITAMENTO M10X1
5	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10 - 16	HOSE CLAMP 10 - 16	COLLARE 10 - 16
6	0640017	SCHLAUCH SCHWARZ 6 X 4,5	HOSE BLACK 6 X 4,5	FLESSIBILE NERO 6 X 4,5
7	0260052	DRUCKANSCHLUSS M 10 X 1	DELIVERY CONNECTION M 10 X 1	RACCORDO DI COLLEGAMENTO M 10 X 1
8	* 0260051	O-RING 16 X 2	O-RING 16 X 2	ANELLO O-RING 16 X 2
9	* 0260053	O-RING 8 X 2	O-RING 8 X 2	ANELLO O-RING 8 X 2
10	0175006	SCHLAUCHKLEMME 9 - 10	HOSE CLAMP 9 - 10	COLLARE 9 - 10
11	0260007	SCHLAUCH KLARSICHT 6 X 1,5	HOSE TRANSPARENT 6 X 1,5	FLESSIBILE TRASPARENTE 6X1,5
12	* 0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER FOR SOLENOID VALVE	FILTRO PER ELETTROVALVOLA
13	8003830	KLARSPÜLERBEHÄLTER K 376	RINSE AID CONTAINER K 376	CONTENITORE PER BRILLANTANTE K 376
14	0233078	1-OHR-KLEMME 10,0 RER	1-EAR CLAMP 10,0 RER	COLLARE 1 ORECCHIO 10,0 RER
15	* 0260090	KORBFILTER	BASKET FILTER	FILTRO A CESTELLO



11.23 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.23 ELECTRONIC CONTROL

11.23 COMMANDE ELECTRONIQUE



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0467207	FOLIENASTATUR FV 28 G	SENSOR TOUCH PANEL FV 28 G	TASTIERA ELETTRONICA FV 28 G
2	* 0467208	FOLIENASTATUR FV 28 G, VE/TE	SENSOR TOUCH PANEL FV 28 G, VE/TE	TASTIERA ELETTRONICA FV 28 G, VE/TE
3	* 0124092	STEUERPLATINE SPÜL 5 - SP	CONTROL BOARD SPÜL 5 - SP	PIASTRA DI COMANDO SPÜL 5 - SP
4	* 0124246	RECHNER SPÜL 5, P 1/9	CHIP SPÜL 5, P 1/9	MICROPROCESSORE SPÜL 5, P 1/9
5	* 0145045	FEINSICHERUNG 1 A, TRÄGE 5X20	FINE-WIRE FUSE 1 A, TIME LAGGED 5X20	FUSIBILE 1 A, 5X20
6	* 9500250	LEISTUNGSPATINE SPÜL 5 - LP3, VE/TE	POWER BOARD SPÜL 5 - LP3, VE/TE	PIASTRA DI RENDIMENTO SPÜL 5 - LP3, VE/TE
7	* 9500251	LEISTUNGSPATINE SPÜL 5 - LP4	POWER BOARD SPÜL 5 - LP4	PIASTRA DI RENDIMENTO SPÜL 5 - LP4
8	* 0180558	FLACHBANDKABEL M. STECKER 20 POL. 1,8 M	RIBBON CABLE WITH PLUG 20 POL. 1,8 M	CAVO PIATTO CON SPINA 20 POLI 1,8 METRI
9	* 0122070	MAGNETSCHALTER	MAGNET SWITCH	INTERRUTTORE MAGNETICO
10	* 0124217	SANFTANLAUFSTEUERUNG SAS 1	SOFT START CONTROL SAS 1	COMANDO CON PARTENZA SOFT SAS 1

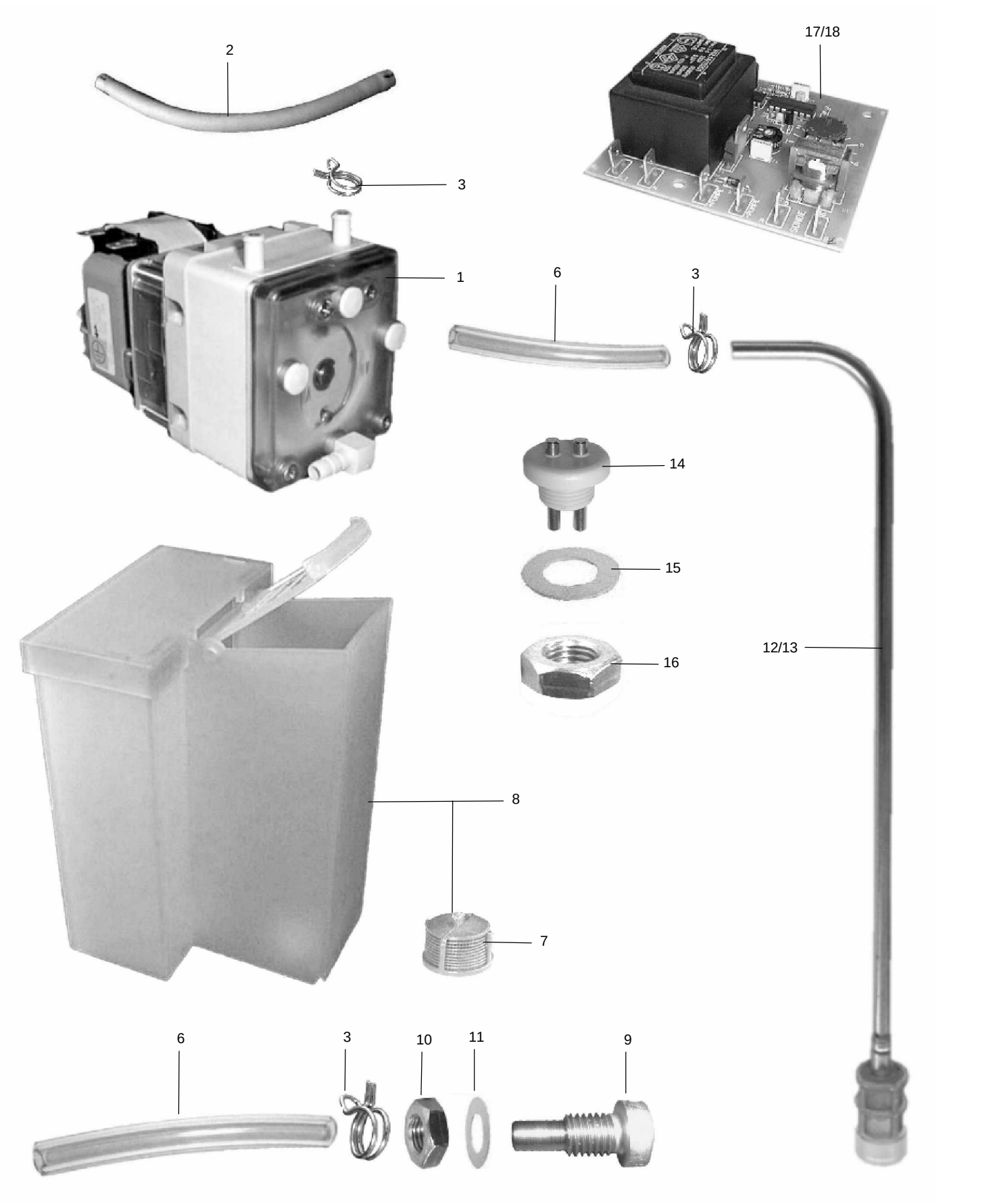
13.12 BAUGRUPPEN/EINZELTEILE

13.12 COMPONENT BLOCKS/PIECE PARTS

13.12 BLOCCHI DI COMPONENTI/PEZZI



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
	8003984	KLAPPTÜR KPL.	FLAP DOOR COMPL.	SPORTELLLO RIBALTABILE COMPL.
	0650080	GUMMILEISTE, TÜRANSCHLAG	TANK DOOR RUBBER	GUARNIZIONE IN GOMMA PER SPORTELLLO
	8004426	TÜRLAGER RECHTS KPL.	RIGHT DOOR BEARING COMPL.	CUSCINETTO DESTRO PER SPORTELLLO COMPL.
	8003985	TÜRLAGER LINKS KPL.	LEFT DOOR BEARING COMPL.	CUSCINETTO SINISTRO PER SPORTELLLO COMPL.
	0620398	ROLLE K 397	ROLLER K 397	RULLO K 397
	0435150	SEILHAKEN	ROPE HOOK	GANCIO CORDA
	0435151	ZUGSEIL	TRACTION ROPE	CORDA DI TRAZIONE
	0430025	ZUGFEDER 14,5 X 81	TENSION SPRING 14,5 X 81	MOLLA DI TRAZIONE 14,5 X 81
	8003992	ABDECKUNG	COVER	RIVESTIMENTO
	8003993	SEITENVERKLEIDUNG	LATERAL CLADDING	RIVESTIMENTO LATERALE
	8003994	FRONTBLECH 2 BEHÄLTER	FRONT SHEET 2 CONTAINER	LAMIERA FRONTALE 2 CONTENITORI
	8004390	FRONTBLECH 1 BEHÄLTER	FRONT SHEET 1 CONTAINER	LAMIERA FRONTALE 1 CONTENITORE
	8004434	FRONTBLECH OHNE BEHÄLTER	FRONT SHEET WITHOUT CONTAINER	LAMIERA FRONTALE SENZA CONTENITORE
	8004387	SOCKEL 60 HOCH	PLINTH 60 HIGH	ZOCCOLO 60 ALTO
	8004309	SOCKEL 120 HOCH	PLINTH 120 HIGH	ZOCCOLO 120 ALTO
	8004355	SOCKEL 150 HOCH	PLINTH 150 HIGH	ZOCCOLO 150 ALTO
	0460035	KUNSTSTOFF-FUSS	PLASTIC FOOT	PIEDINO
	0265021	EINFÜLLTRICHTER	FUNNEL TUBE	IMBUTO DI RIEMPIMENTO
	0640045	ABLAUFSCHLAUCH	DISCHARGE HOSE	FLESSIBILE DI SCARICO
	0640040	PANZERSCHLAUCH 1/2" X 2000	REINFORCED HOSE 1/2" X 2000	FLESSIBILE RINFORZATO 1/2" X 2000
	9500011	PANZERSCHLAUCH 1/2" X 2000 WRC ZULASSUNG	REINFORCED HOSE 1/2" X 2000 WRC-APPROVED	FLESSIBILE RINFORZATO 1/2" X 2000 CERTIFICATO WRC



17.4 REINIGERDOSIERGERÄT

17.4 DETERGENT DOSING UNIT

17.4 DOSATORE DEL DETERGENTE



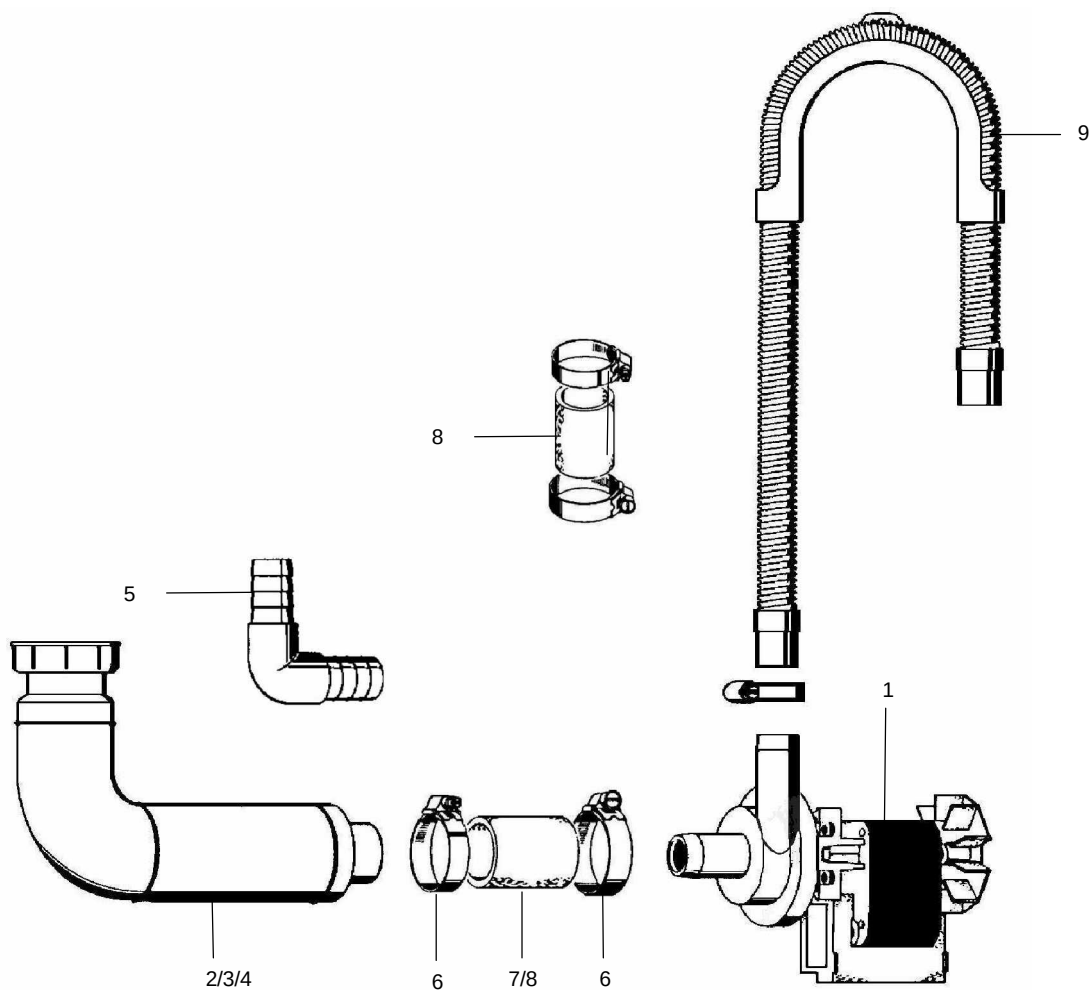
POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	9500049	DOSIERPUMPE TYP 8811 10 L/H 230 V AC PHARMED	DOSING PUMP TYPE 8811 10 L/H 230 V AC PHARMED	POMPA DI DOSAGGIO TYPE 8811 10 L/H 230 V AC PHARMED
2	* 9500092	DOSIERSCHLAUCH 10 L/H PHARMED	DOSING HOSE 10 L/H PHARMED	FLESSIBILE DI DOSAGGIO 10 L/H PHARMED
3	* 9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMME 8,8-9,3 MM	HOSE WIRE CLAMP 8,8-9,3 MM	COLLARE 8,8-9,3 MM
	0260090	KORBFILTER	BASKET FILTER-SIEVE	CESTELLO FILTRO
	0233078	1-OHR-KLEMME 10,0 GER	1-EAR CLAMP 10,0 GER	COLLARE 1 ORECCHIO 10,0 GER
6	* 0260007	SCHLAUCH KLARSICHT Ø6 X 1,5	HOSE TRANSPARENT Ø6 X 1,5	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø6 X 1,5
7	0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER FOR SOLENOID VALVE	FILTRO PER ELETTROVALVOLA
8	8004424	REINIGERBEHÄLTER K 376	DETERGENT CONTAINER K 376	CONTENITORE DETERGENTE K 376
9	8000013	SCHLAUCHANSCHLUß	HOSE CONNECTION	COLLEGAMENTO FLESSIBILE
10	0335019	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M10	HEXAGON NUT DIN 934 - M10	DADO ESAGONALE DIN 934 - M10
11	* 0408002	DICHTUNG 10 X 17 X 1,5	PACKING 10 X 17 X 1,5	GUARNIZIONE 10 X 17 X 1,5
12	8005393	ANSAUGROHR, 340 MM	SUCTION TUBE, 340 MM	TUBO D'ASPIRAZIONE, 340 MM
13	8005372	ANSAUGROHR, 420 MM	SUCTION TUBE, 420 MM	TUBO D'ASPIRAZIONE, 420 MM
14	* 0620437	MESSELEKTRODE K 389	MEASURING ELECTRODE K 389	ELETTRODE DI MISURAZIONE K 389
15	* 0217433	DICHTUNG 17 X 24 X 2	PACKING 17 X 24 X 2	GUARNIZIONE 17 X 24 X 2
16	0620162	SECHSKANTMUTTER R 3/8" K 162	HEXAGON NUT R 3/8" K 162	DADO ESAGONALE R 3/8" K 162
17	0124188	LEITWERTMEßGERÄT M-DP 1, SR 10	CONDUCTIBILITY MEASURING DEVICE M-DP 1, SR 10	DISPOSITIVO DI MISURAZIONE DI CONDUTTIVITÀ M-DP 1, SR 10
18	9500252	LEITWERTMEßGERÄT M-DP 2, TYP 8811	CONDUCTIBILITY MEASURING DEVICE M-DP 2, TYP 8811	DISPOSITIVO DI MISURAZIONE DI CONDUTTIVITÀ M-DP 2, TYP 8811

18.1 LAUGENPUMPE

18.1 DRAIN PUMP

18.1 POMPA DI SCARICO

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0535509	LAUGENPUMPE 230 V, 50 HZ	LYE PUMP 230 V, 50 HZ	POMPA DI SCARICO 230 V, 50 HZ
2	8002263	SAUGSTUTZEN OR 50 H, DV 40 N, DV 40 - 120 T	SUCTION SOCKET OR 50 H, DV 40 N, DV 40 - 120 T	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE OR 50 H, DV 40 N, DV 40 - 120 T
3	8003831	SAUGSTUTZEN FV 20/40/70 T	SUCTION SOCKET FV 20/40/70 T	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE FV 20/40/70 T
4	8004985	SAUGSTUTZEN FV 20/40/70 TFA, ECOSTAR 530 F HE 2368/70	SUCTION SOCKET FV 20/40/70 TFA, ECOSTAR 530 F HE 2368/70	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE FV 20/40/70 TFA, ECOSTAR 530 F HE 2368/70
5	0620129	SCHLAUCHKRÜMMER K 129	ELBOW-SHAPED HOSE K 129	RACCORDO AD ANGOLO K 129
6	0233045	SCHLAUCHKLEMME 20 - 32	HOSE CLAMP 20 - 32	COLLARE 20-32
7	0640026	SCHLAUCH 3/4"	HOSE 3/4"	FLESSIBILE 3/4"
8	0640045	SPIRALSCHLAUCH 3/4"	SPIRAL HOSE 3/4"	FLESSIBILE A SPIRALE 3/4"
9	0640037	ABLAUFSCHLAUCH	DRAIN HOSE	FLESSIBILE DI SCARICO



20.4 TEIL/VOLLENTSALZUNG

20.4 PARTIAL/FULL DEMINERALIZATION

20.4 DEMINERALIZZAZIONE PARZIALE/COMPLETA



FV28G E-liste_i
01.05.2001/FUS

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0270068	TEILENTSALZUNGSPATRONE TE 12 TOPGLAS	PARTIAL DEMINERALIZATION CARTRIDGE TE 12 TOPGLAS	CARTUCCIA DI DEMINERALIZZA- ZIONE PARZIALE TE 12 TOPGLAS
2	0270069	VOLLENTSALZUNGSPATRONE VE 28 TOPGLAS	FULL DEMINERALIZATION CARTRIDGE VE 28 TOPGLAS	CARTUCCIA DI DEMINERALIZZA- ZIONE COMPLETA VE 28 TOPGLAS
3	0217424	ÜBERWURFMUTTER 3/4"	UNION NUT 3/4"	DADO 3/4"
4	8660456	SCHLAUCHANSCHLUSS 1/2"	HOSE CONNECTION 1/2"	COLLEGAMENTO FLESSIBILE 1/2"
5	0233070	1-OHR-KLEMME 21,0	1-EAR CLAMP 21,0	COLLARE 1 ORECCHIO 21,0
6	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
7	0620444	ENTSALZER-BLOCK	DEMINERALIZATION KIT	KIT DI DEMINERALIZZAZIONE.

